

Los procesos de escolarización e inmigración en la villa 21.24 de la CABA. Tensiones entre la escolaridad y la inserción temprana al trabajo: Una propuesta de articulación entre la universidad y las escuelas del barrio de Barracas para la reinserción y retención educativa de la población¹

Equipo Trabajo Infantil e Inmigración²:

Miriam Tasat³

María Cecilia Urrere⁴

Gisella Cassara⁵

Julia Gago⁶

Héctor López Galeano⁷

Mónica Patricia Descalzo⁸

Resumen:

En la investigación acción realizada en Barracas CABA, relacionamos la problemática del trabajo infantil con los procesos de escolarización en contextos de inmigración.

El objetivo consistió en identificar los recursos existentes, para niños/as y adolescentes trabajadores/as infantiles, buscando articular su aplicación efectiva, para contribuir al proceso de incorporación-retención del/la trabajador/a infantil inmigrante al ámbito escolar, como modo de prevenir y erradicar el ingreso al mercado de trabajo, en edades tempranas.

Construimos alternativas con la comunidad para problemas emergentes y acuciantes: obtención gratuita del primer DNI argentino; capacitación sobre “Derechos de la infancia y ley de inmigraciones”; talleres de arte e identidad para visualizar la cultura guaraní en las escuelas del barrio; construcción de espacios de reflexión con docentes y directivos en las escuelas para la visualización de niños/as monolingües guaraníes que son tratados, por ejemplo, como sordos por no comprender la institución escolar y su realidad; construcciones que fueron reflexionadas desde una praxis epistémica, metodológica.

En esta experiencia, réplica de otra realizada en Chacarita, advertimos que en la CABA, llamada la ciudad más rica de la Argentina, los recursos materiales y simbólicos no llegan a la población que los necesita, cercenando en lo cotidiano sus capacidades como sujetos de derecho.

¹ Proyecto de investigación-acción Ministerio de Educación de la Nación - Programas Voluntariados - Facultad Filosofía y Letras - Extensión Universitaria, UBA.

² Datos para ubicación

Miriam Tasat prismamet@yahoo.com.ar celular particular: 15 6.692-7551

[Puán 482 piso 4º oficina 468, Facultad Filosofía y Letras](#)

[Tel: 4432-0606 Int 225](#)

³ (UBA-Extensión Universitaria) DNI 14.515.839 Licenciada Ciencias de la Educación, UBA.

⁴ Urrère Estudiante avanzada Antropología, UBA.

⁵ Estudiante Antropología, UBA.

⁶ Estudiante avanzada Antropología, UBA.

⁷ Estudiante de Enfermería, Universidad Lanús.

⁸ Licenciada en Educación, Universidad Nacional de San Martín.

Los procesos de escolarización e inmigración en la villa 21.24 de la CABA. Tensiones entre la escolaridad y la inserción temprana al trabajo: Una propuesta de articulación entre la universidad y las escuelas del barrio de Barracas para la reinserción y retención educativa de la población

La ponencia que aquí se presenta pretende describir el trabajo de investigación acción realizado desde octubre del año 2008 hasta Abril del 2011 en la villa 21.24 de Barracas; trabajo que hemos llevado adelante desde la Facultad de Filosofía y Letras Proyecto Voluntariado - Cidac.

Nuestros objetivos generales fueron promover y fortalecer la vinculación entre estudiantes y graduados universitarios de distintas facultades de la U.B.A con las organizaciones sociales y comunitarias que vienen trabajando con sectores de alta vulnerabilidad social en la comunidad del barrio de Barracas. Específicamente nos interesó analizar y profundizar el grado de relación existente entre los niños, niñas y adolescentes trabajadores de la Ciudad de Buenos Aires y su proceso de escolarización y de las valorizaciones que esta población construye en torno a los servicios educativos; asociado a la condición laboral - exclusión del sistema educacional- tanto de la Villa 21 de Barracas como de su barrio periférica⁹ La finalidad del proyecto fue, en una primera etapa, generar un diagnóstico sobre dicha problemática (**obstáculos que se presentan en el acceso y permanencia en la escolaridad como parte del desarrollo integral de los niños/as**) para luego aportar, desde el **ámbito universitario y por medio de talleres/encuentros de capacitación**, a la construcción de espacios y redes sociales de articulación y de diálogo entre los distintos referentes del barrio con prácticas y herramientas institucionales que puedan contribuir al proceso de escolarización con calidad educativa¹⁰

Es importante resaltar que el equipo de trabajo contó, con antropólogos/as, licenciados/as

1El último antecedente de trabajo del equipo de investigación-acción que aquí se presenta, es el proyecto realizado en el Playón de Chacarita en el año 2007. Secyt. Débora Boucht, Norma Espíndola, Julián Labiaguerra, Miriam Tasat,

2Entendemos a la calidad educativa desde las condiciones simbólicas y físicas que resume CTERA en diversos documentos. Las condiciones de los edificios educativos, el material didáctico suficiente y adecuado, la actualización y perfeccionamiento docente, la situación salarial y laboral. CTERA ha denunciado reiteradamente que los salarios son la variable de ajuste en el sistema. La extensión de la obligatoriedad termina siendo “financiada” con el congelamiento, retroceso y recorte de los salarios y demás derechos laborales de los docentes. La desestructuración de las familias, en especial los problemas derivados de las migraciones, la falta de trabajo, la pobreza, la exclusión, el desarraigo, el trabajo de las madres, la falta de viviendas y de asistencia social. Los cambios en los propios sujetos escolares cuyas edades cronológicas ya no se ajustan a los umbrales de niñez, adolescencia y juventud tradicionales y cuyos ritmos y tiempos de aprendizaje son profundamente diferentes a los que se agrega como otro condicionante (además de la mal nutrición), el que hayan tenido o no contacto anterior al ingreso escolar con los instrumentos concretos del conocimiento (libros, computadoras, juguetes, estímulos). Especialmente el impacto de las enfermedades sociales: la violencia, la maternidad infantil, la drogadicción, el alcoholismo, la explotación sexual, la discriminación, la xenofobia, la violencia familiar, el SIDA, la contaminación ambiental, etc. Rechazamos categóricamente el reduccionismo de algunos “expertos” que recetan estrategias de calidad educativa desde el dogmatismo esquemático liberales y neo liberales; diametralmente reñidas con la realidad cotidiana y violatorias de los derechos laborales de los docentes, y de los derechos del niño, niña y adolescente para quienes recetan flexibilidad y desprotección.
[www.cajadocente.com.ar/calidad_educativa_\(ctera\).doc](http://www.cajadocente.com.ar/calidad_educativa_(ctera).doc) -

en ciencias de la educación, sociólogos/as, médicos/as, trabajadores sociales, comunicólogos y maestros/as que fueron recorriendo con su trabajo diversas etapas del mismo durante el año 2009. También fue enriquecedor, si bien hay que profundizar y afianzar la relación, la articulación con los otros voluntariados.

Con respecto a la forma que encontramos para describir los procesos que conformaron la investigación-acción en la villa de Barracas, hemos intentado permanentemente transcribir la experiencia **desde la misma práctica**: los transcurros teóricos se enraízan en realidades concretas que describimos en mayor medida al **pie de página**; como también la experiencia misma nos lleva a la necesaria búsqueda teórica.

Acá les ofrecemos nuestro intento.

Etapas iniciales

En la Ciudad de Buenos Aires (CABA) coexisten realidades socioeconómicas sumamente dispares. En los distritos de la zona sur habita la población más pobre y son los distritos donde se registran sistemáticamente los peores índices de **acceso a la vivienda, a la infraestructura, a la salud, a servicios sanitarios adecuados y los que presentan los niveles más bajos de escolarización**. Los distritos escolares IV y V (Pompeya - Barracas) concentran el mayor nivel de población en edad escolar con NBI. Es necesario recordar que es la zona con mayor porcentaje de población joven y con mayor crecimiento de alumnos matriculados en el sistema estatal y los que registran los peores indicadores de rendimiento académico.¹¹ La zona sur es, también, la zona que concentra la mayor cantidad de barrios de emergencia de la Ciudad de Buenos Aires, comúnmente llamados villas de emergencia.

Desde la puntualización histórica la conformación de la villa de Barracas fue constituida por inmigrantes paraguayos/as; observando diferencias en la constitución de las unidades domésticas¹² según la ola de **inmigración** observada en el transcurso del tiempo. Desde la investigación-acción que realizamos en la villa 21-24 de Barracas, pudimos estar en contacto con población que habita en la villa desde hace más de 25 años. Caracteriza a esta población haber llegado a Argentina junto a sus hijos y padres (tres generaciones: abuelos/as, madres y padres, hijos/as); en tanto los habitantes que desde hace 10 años llegan a nuestro país sólo lo hicieron con sus hijos y los que llegaron desde hace 5 años a esta fecha pudimos observar que, si bien tienen la intención de venir juntos como tradicionalmente lo hacían, con abuelos, padres e hijos, las vicisitudes para poder

11 Programa igualdad Educativa. ACIJ. ASOCIACIÓN CIVIL POR LA IGUALDAD Y LA JUSTICIA. Pg. 19. 2009

12 Entendemos que los grupos familiares no son exclusivamente una relación de consanguinidad, sino también relaciones culturales, unidades de residencia, reproductivas y económicas. Grassi, E. La familia un objeto polémico.1996 Grassi, en La familia un objeto polémico.1996

establecerse obligan a que regresen al Paraguay los abuelos/as con sus nietos/as¹³ y se queden en nuestro país sólo los padres. **Sorprendentemente en el transcurso del 2011; estamos escuchando en las escuelas que algunos padres van a buscar la documentación de los alumnos a la escuela “pues nos volvemos al Paraguay”.**

Estos procesos no están desvinculados de la historia de nuestro país¹⁴ y relacionadas con la reproducción de la vida cotidiana en el transcurso del tiempo y con las formas específicas que cobran los modos para la manutención propia de sobrevivencia y la del grupo. Hoy en día la población residente en la zona de referencia tiene, como característica ocupacional casi homogénea, haber ido incrementando la precarización de sus condiciones materiales de existencia. Los jefes de hogar consiguen trabajos no formalizados en un 60%, por lo general en la construcción, aunque también nombran los rubros como mozo, plomero, chapista, empleado de seguridad, repartidor de comidas (por lo común de pizza¹⁵), zapatero. De estos magros ingresos mandan mensualmente un importe a su familia residente en el Paraguay. Con estas remesas¹⁶ viven sus familiares. Las jefas de

13 En el relevamiento realizado a los niños, niñas y padres que no tenían DNI en la Escuela primaria 11; pudimos escuchar a un padre relatar con dolor el momento en el cual habían tenido que hacer volver a su hijo de 5 años al Paraguay junto con su abuela. El niño ya en Paraguay comenzó a tener pesadillas nocturnas, a orinarse mientras dormía y a llorar frecuentemente durante el día. Al relatar esto el padre comenzó a llorar y manifestó una sonrisa al contarnos que “ya estamos de nuevo todos juntos”. El niño ahora tiene 8 años y tiene dificultades para obtener su DNI en la Argentina por cuestiones económicas.

Constantemente los/as integrantes del voluntariado nos hemos preguntado por los factores, vivencias y experiencias que impulsan esta emigración compulsiva desde un territorio a otro. Durante el año 2010 una de nuestras metas es establecer contacto tanto con universidades del Paraguay como con organizaciones con las que podamos trabajar de manera articulada el tema migratorio.

14 Por ejemplo, pensemos en el contexto histórico en plena explosión de la crisis del 2001, los/as niños/as y adolescentes que entraban a esta ciudad para trabajar en el cartoneo o en el pedido de monedas en las ventanillas de venta de boletos en la Estación del Constitución por ejemplo provenían de la localidad de Zárate distante a 87 Km. de la Ciudad de Buenos Aires.

En esta experiencia de campo en la Estación de Constitución pudimos tener contacto con familias que pedían entre los autos monedas con sus niños y niñas provenientes de distintas provincias. Una de estas unidades domésticas habían conseguido el pasaje gracias a la red con otras unidades domésticas residentes en Esteban Echeverría, localidad de la provincia de Buenos Aires: los niños y niñas trabajadores juntaron plata y se la enviaron a esta unidad doméstica jujeña para que un recién nacido pueda atenderse en el Hospital Elizalde (Casacuna).

15 Una mamá oriunda de la provincia argentina de Misiones localidad de El Dorado con varios niños y niñas en edad escolar, de los cuales los mayores son trabajadores infantiles domésticos (lavan ropa y utensilios, preparan la comida, llevan a los hermanitos/as al colegio, hacen las compras entre otros); nos comentó que su marido había muerto hacía unos meses: “lo pisó una camioneta mientras llevaba la pizza en bicicleta a un cliente sobre (la calle) California..., por suerte algo nos dieron sus patrones por que estaba sin recibo y me dijeron que no le correspondía nada”

16 **Las migraciones en la actualidad están siendo entendidas y conceptualizadas con el término de diáspora desde los aspectos económicos y laborales, sociodemográficos, culturales y las situaciones específicas;** subsistiendo análisis como los de la teoría neoclásica o de la nueva economía de migraciones, la teoría del mercado dual de trabajo y la teoría del sistema mundial.

Estamos hablando de un número de personas migrantes a nivel mundial que asciende estimativamente a 200 millones, más del doble que la cifra estimada en 1970.

En el territorio llamado América Latina las remesas se constituyeron en sistema de transferencias familiares que, como tales, contribuyen esencialmente al consumo y reproducción del hogar. Se trata esencialmente de un ingreso familiar que se transfiere de un hogar a otro, su impacto en la reducción de los niveles de pobreza y desigualdad social es muy limitado, tanto a nivel agregado como en relación a los hogares directamente perceptores de las remesas. Congreso Argentino de Estudios sobre Migraciones Internacionales y Políticas Migratorias y de

hogar nombran los trabajos no formalizados en un 70 % de los casos como “por hora”, “cuidando chicos”, “mesera en bar nocturno de Constitución”, “lavo y arreglo ropa”, “limpieza por agencia”¹⁷, “cocino empanadas en la cocina de la vecina”, “preparo bollitos y los chicos los venden en la puerta de la escuela”, venta de birome o estampita en colectivo o subte ¹⁸, “me anoté para limpieza pero me metieron en un casa con muchas habitaciones y un hombre me quiso agarrar y me escapé”.¹⁹

En entrevistas realizadas a agentes educativos del distrito IV y V, se manifiestan altos niveles de repitencia y de “deserción escolar”²⁰, así como inasistencias sistemáticas de muchos de los niños y niñas que afectan negativamente al propio proceso de aprendizaje. Por su parte, algunas organizaciones comunitarias con las que nos hemos reunido, han presentado la preocupación sobre “el fracaso escolar y la imposibilidad de retener a los niño/as y adolescentes en el sistema educativo una vez que cumplen 14 años.”²¹ Es importante remarcar y recordar que a partir del año 2010 la

Asilo-2006 organizado por el Instituto de Investigaciones Sociológicas (Consejo de Profesionales en Sociología de la Ciudad de Buenos Aires)

- 17 En relación a las agencias que terciarizan limpieza para por ejemplo Hospitales Públicos como el Elizalde (Casa cuna), una mamá promediando el mes de julio nos contó como la habían echado de su trabajo de limpieza de la Casa Cuna por que faltó tres días por que su hijo estaba con bronqueolitis: “la agencia no me permitió que entrara más a limpiar el hospital”. Aunque tenía mas de tres años de trabajo, para cobrar sólo el mes tuvo que mandar el telegrama de renuncia. “Te quedás sin trabajo cundo mas frío hace”.
- 18 La venta en medios de transportes por parte de adultos (mayormente mujeres) se realizan con alguno de los hijos o hijas. Es una actividad económica mencionada en las unidades domésticas mas empobrecidas. La actividad puede ser realizada sin tener que “buscar un lugar para que te tengan los chicos o peor dejarlos solos en la villa”; también hay que mencionar que aumentan sus respectivos ingresos si la venta la realiza un niño o niña pequeño de edad o de físico (hay niños o niñas que tienen mas de 12 años y por contextura física parecen de entre 8 y 9 años)
- 19 Esta situación de fuga de esta jovencita que había llegado a Retiro desde el Paraguay para trabajar “cama adentro”, tuvo un derrotero que haría referencia a una situación bastante común como es el tema de la trata de personas. La joven paraguaya no consiguió el trabajo prometido cama adentro, durmió a al intemperie en la villa de Retiro (uno de los hechos que más dolor le causaba recordar pues llegó en invierno y tuvo que dormir sin abrigo alguno, rodeada de agua en una zona inundada de Retiro) luego de rechazar ofrecimientos de los taxistas de la zona para “trabajos nocturnos” consigue emplearse en un taller clandestino textil de Barracas donde le pagaban, en el año 2007, cinco centavos (0,5 centavos de pesos) por prenda planchada y no le terminaron de pagar nunca. Se anota en una agencia que queda en el Once y la mandan a una dirección para limpieza: resultó una experiencia muy traumatizante hasta tal punto que cuando la conocimos no quería salir de su casa y presentaba dificultades para comer; ya que al llegar a la dirección en Provincia de Buenos Aires y esperando encontrar una casa con “la señora, el señor y los niños” solo encuentra un lugar con muchas habitaciones vacía y un solo hombre que quiso aprovecharse de ella. Trabajamos esta situación con el Programa Trata del GCBA y con Defensoría Pueblo Nación.
- 20 Es notorio y expresado por gran parte de los directivos/as de las escuelas de Barracas como “Gripe A”, el receso por tal gripe en continuo con las vacaciones de invierno 2009; aumentó “**los niveles de abandono-exclusión escolar**”. Balduzzi J., Vázquez M.; Abal M.; Maldonado S. “Desigualdad y exclusión en la educación secundaria de adolescentes y jóvenes.” Informe y estudios sobre la situación educativa N° 4. Diciembre 2006. IIP “Marina Vilte”. CTERA.
En diálogo con una directora de primaria de adultos emergió la imagen que sintetizaba lo que experimentábamos algunas veces en el trabajo con la comunidad: la imagen que más se acercaba era “como pendiente de un hilo”, “proyectás sobre un hilo”.
Continuando con la Gripe A, tal extensión en el tiempo del receso, las vicisitudes que pasan los alumnos en ese tiempo, sumado al frío y ala ausencia cotidiana del estímulo cara a cara; provocaron que abandonen muchos alumnos/as.
Tan preocupante es la ausencia de matrícula en las escuelas secundaria y primaria de adolescentes y adultos que la primera actividad planificada para el año 2010, en el mes de febrero, es ir a las casas de los adolescentes de la villa para saber por qué dejaron la escuela en el 2009 e invitarlos a reinscribirse.
- 21 En el trabajo que realizamos a mediados del año 2009 luego de terminada “la gripe A” en relación a visitar a los alumnos que ya no venían a la escuela según los directivos, pudimos comprobar que explícitamente los mayores de

edad mínima de admisión para trabajar en Argentina es de 16 años.²²

Para comenzar a desarrollar el trabajo de investigación acción en la villa de **Barracas tendiente a reconocer la relación existente entre trabajo infantil y el nivel y calidad de escolarización**, hemos desarrollado actividades de reconocimiento en terreno, de presentación del voluntariado y de su proyecto de trabajo²³ y de construcción de espacios de expresión y búsqueda de soluciones conjunta con la población ante las problemáticas puestas de manifiesto, emergentes de procesos mas complejos.

Para tales fines, realizamos reuniones en distintos comedores²⁴, en la salita del barrio, en las escuelas del barrio, en la comisión vecinal del barrio, en casas de vecinas, entre otros.

En estos espacios primeros de vínculo con el barrio, se detectaron niños, niñas y adolescentes trabajadores con distintas circunstancias de riesgo social, físico y psíquico tanto de ellos como de sus unidades domésticas. Con esta población pudimos tejer una red de comunicación para vincularlos con los recursos del estado y de la sociedad en su conjunto²⁵. Así pudimos trabajar con:

14 años ya no lo hacían por “estar trabajando”.

Es frecuente en las adolescentes que llegan del llamado interior del país (Formosa, Chaco, Corrientes, Misiones, Santiago del Estero, Jujuy) que lleguen a la Ciudad de Buenos Aires habiendo cursado hasta el 4º grado de su escuela primaria. Cuando podíamos ahondar en las diversas situaciones que los aquejaban como trabajar en comedores comunitarios por harina y arroz para sus familias, o no tener qué calzarse, o no tener ropa para cambiarse y cómo estas privaciones reproducían sus circuitos de aislamiento y no salían, no solo de la villa sino de determinados pasillos de la villa, pudimos empezar a escuchar que la escuela ya no estaba en sus horizontes.

Llegaba un momento que contestaban: “ya no...” La escuela ya no, en adolescentes entre 14 y 16 años.

22 En el año 2006 en relación a la edad mínima de admisión para el empleo en Argentina y su debate legislativo; Carola Abrales mencionaba: “El gobierno argentino tiene una posición muy clara con respecto a este tema, y el Poder Legislativo también: una nueva ley elevará a quince años –ya fue aprobada por diputados, falta senadores- la edad mínima para entrar al mercado laboral, y el 25 de mayo del 2010 automáticamente a dieciséis. Dentro de poco discutiremos los dieciocho años, pues la obligatoriedad escolar ahora es hasta el secundario. La sindicalización no va a avanzar. No creo que salga pues este no es un país donde haya voluntad de aceptar al trabajo infantil.” Carola Abrales http://www.osplad.org.ar/mundodocente/mundodocente2006/investigaciones/notas/agosto_07/eduytrabajoinfantil.htm

23 Como actividad inaugural un festival recreativo e informativo en relación a las vacantes escolares que durante los meses de inscripción a las escuelas noviembre – diciembre es una preocupación generalizada en el barrio (ver foto Anexo).

24 Hasta fin de marzo se trabajó con tres comedores : Maná del Cielo, Paz y Amor, y un comedor de Tierra amarilla. Los tres comedores son integrantes de la Red de comedores. Podríamos consignar que hay determinados momentos al mes donde confluyen mayor cantidad de personas a los comedores, o a determinada altura del mes cuando los ingresos no alcanzan para comprar alimentos o cuando el clima provoca pérdidas de alimento en las casas de la villa o no se pudo salir a trabajar por las lluvias o temporales.

25 Es importante resaltar la necesidad que tienen los habitantes de la villa por salir a estudiar, a trabajar, a pasear, a conocer otros lugares fuera del ámbito de la villa. Algo de este orden se vivenció en las discusiones polarizadas entre los representantes de distintas organizaciones en relación a dónde debía establecerse la nueva escuela secundaria: en el terreno del Polo educativo (dentro de la villa) o “aunque sea a dos cuadras pero fuera de la villa”. La escuela posible fue la llamada “la de adentro”.

- **Defensoría del Pueblo de la Nación,**
- **Escuela de Reingreso “Gráfica Patricios”,**
- **Programa Fortalecimiento de Vínculos del GCBA,**
- **Municipalidad de Lanús,**
- **Departamento de Ciencias de la Educación de la UNLP²⁶;**
- **Unión de Trabajadores de la Educación (UTE),**
- **Foro Educativo de Barracas,**
- **Instituto de Investigaciones Marina Vilte (CTERA),**
- **Centro de Salud (CESAC) 35 del barrio,**
- **Programas del MTSS,**
- **Supervisión del Distrito Escolar 5°,**
- **Coordinación Trabajo Infantil Mercosur,**
- **Dirección de Niñez del GCBA**

Al comenzar con las entrevistas en profundidad no dejamos de asistir a los espacios comunes y comunitarios como son los comedores o los ámbitos de apoyo escolar y no dejamos de implementar las posibles soluciones que visualicen a los/as trabajadores infantiles y faciliten su incorporación al ámbito escolar tendiendo a la erradicación del trabajo infantil.²⁷

Es conveniente situarnos en la legislación Argentina y recordar que la edad mínima de admisión en el mercado laboral ha sido fijada según sanción del Congreso de la Nación, Ley 26.390 de Prohibición de Trabajo Infantil y Protección del Trabajo adolescente, en 16 años. No

26 Tanto los profesionales de la Municipalidad de Lanús (Dirección de Niñez) como la UNLP (investigadoras como la Dra. María Elena Martínez) nos ayudaron a comprender cierta dinámica inmigratoria de niños, niñas y adolescentes que viven en los pasillos de la villa (algunos solos y otros con sus unidades domésticas); pudimos saber que éste ingreso incesante de personas de corta edad está en relación con los nuevos asentamientos en Pcia. de Buenos Aires (por ejemplo en Lomas de Zamora lindando camino negro) y en las villas históricas como Fiorito o Diamante. Los planes alimentarios no están alcanzando en esta provincia, y hay una línea geográfica de continuidad entre Lomas de Zamora, Lanús, Barracas que si bien al cotidiano que conformamos nos es oculta parece que se constituye en una vía de entrada natural para conseguir alimento en esta capital. Es posible que en los basurales (legales e ilegales) en los cuales hay muchas unidades domésticas que en ellos buscan sus alimentos, al haber aumentado la población por el aumento de las inmigraciones, los alimentos que se encuentran en este medio no alcancen para todos y algunos adolescentes y niños/as se lanzan hacia la ciudad en su recorrido por el alimento. Es necesario aclarar que muchos de estos/as niños/as en los nuevos asentamiento como el mencionado en Lomas de Zamora se están alimentando de lo que cazan (comen guiso de pato o de cuis luego de cazarlo con gomera en mano). Pensemos que estamos hablando de una población de muy corta edad que viene en busca de alimento a la CABA y se van quedando, se van estableciendo en esta ciudad, realizando trabajos en los nichos económicos marginales de la villa.

27 **En relación al trabajo doméstico de niñas y niños, que es notoriamente uno de los trabajos que mas dificultades presenta para ser visualizado como tal por ejemplo para los docentes, creímos necesario** realizar spots con el Equipo de Prensa de los Voluntariados. Estos spots se constituyen formas audiovisuales para trabajarlos como disparadores durante las actividades previstas en forma de taller en las escuelas.

obstante cabe preguntarse por los límites del abolicionismo en tanto la erradicación del trabajo infantil necesita, en la vida cotidiana de la población que trabaja en edades tempranas, algo más que leyes. En nuestro acervo legal podemos citar desde la Convención de los Derechos del Niño, que adquirió jerarquía constitucional, los Convenios 138 y 182 de la OIT, aprobados por leyes N° 24.650 y 25.255 respectivamente y en la Ciudad de Buenos Aires especialmente, la Ley 114.

Hemos detectado alguno de los principales obstáculos, vivenciados como tal por la comunidad, por los cuales los niños, niñas y adolescentes trabajadores no concurren a la escuela en la villa de Barracas:

- Ausencia de vacantes tanto en el nivel inicial, primario y secundario;
- Ausencia de DNI en relación a la población inmigrante reciente;
- Desconocimiento por parte de los inmigrantes recientes²⁸ del circuito escolar con su dinámica y ámbitos administrativos;
- Por estar buscando los/as adolescentes trabajo o estar trabajando (respuestas que se empiezan a escuchar a partir de los 13-14 años);
- En el caso de los/as inmigrantes adolescentes²⁹ vienen a Argentina con el objetivo de trabajar y

28 Los procesos inmigratorios en relación al trabajo infantil abren nuevos cuestionamientos a las prácticas del ejercicio de ciudadanía. Existe un grupo de estos/as niños que son trabajadores urbanos pero hasta hace muy corto tiempo lo eran en el ámbito rural. En esta última etapa en Barracas, lugar histórico de inmigrantes paraguayos, observa de manera constante nuevos vecinos provenientes del país hermano Paraguay. Hasta el 2006 el 78 por ciento de los extranjeros que venían a la Argentina eran bolivianos; sin embargo en los últimos tres años la inmigración paraguaya ha duplicado a la que proviene del altiplano. (Dirección Nacional de Inmigraciones-Ministerio del Interior- Informe Diciembre/08). Entre el 2006 y lo que va del 2009 ingresaron casi 300 mil paraguayos al país.

29 En el caso de las adolescentes (15-16 años, 17 años) llegan tanto del Paraguay como de provincias del norte argentino como Formosa o Jujuy habiendo llegado a 4° grado del nivel primario mayoritariamente y en la minoría de los casos con primaria completa. Son adolescentes que ya vienen con experiencia de trabajo en edad temprana, tanto en trabajo doméstico en casa de familias o en distintas cosechas rurales (por ejemplo desfloración tabaco). En este grupo es muy difícil encontrar a la escuela como un lugar deseado; lo que llama la atención es como sí en las madres de estas adolescentes está el deseo de terminar su escuela primaria y a veces secundaria inconclusa. También reconocemos en estos procesos de distanciamiento con el mundo escolar algunas de las experiencias de subjetivización juvenil en condiciones de pobreza que desarrolla la socióloga Maristella Svampa; al describir a los años 2003 y 2004 en un escenario de “fuerte confrontaciones y pulseadas políticas, las organizaciones piqueteros han venido afirmando mucho más sus componentes plebeyos.... Fue en el marco de una fuerte puja, visible en los conflictos por la ocupación del espacio público en la ciudad de Buenos Aires, donde lo plebeyo volvió a convertirse en un principio de (auto) afirmación de lo popular.” Svampa, M. Cambio de época. Movimiento sociales y poder político. Pg.187. Ed Siglo veintiuno. 2008. Consideramos que estos procesos hacen posible pronunciar por ejemplo el “ya no” en mención.

la escuela “Ya no” está en sus horizontes de aspiraciones;

- En el caso específico de las niñas y adolescentes mujeres, abandonan la escuela luego de tener recurrentes ausencias o “permanecer en el banco muy cansadas” por tener que cuidar hermanos o realizar tareas como la elaboración de la comida en sus casas en los comedores comunitarios;

- Sentirse discriminado³⁰; recordemos que el 80 % de la matrícula en las escuelas de adentro y alrededor de la villa son niños, niñas y adolescentes paraguayos que están llegando de manera incesante a nuestro país, a veces como monolingües Guaraní;

En la dinámica propia de las aulas si bien se observan relaciones de solidaridad, también existen silencios y divisiones entre argentinos y paraguayos, paraguayos y bolivianos (5% junto a los peruanos), bolivianos y peruanos, procesos de segmentación social que más de un dolor ocasiona a estos niños y niñas y se acentúan en la adolescencia. Dinámicas sociales, afincadas en territorios³¹ que ponen de manifiesto en los ámbitos escolares, al idioma castellano como sistema de significación y subjetivación relevante.³²

Este circuito de obstáculos está en íntima relación con los trabajos que desarrollan esta

30 Fue común escuchar a niños, niñas adolescentes y jóvenes quejarse por distintas experiencias de discriminación; valga como ejemplo algunas de estas voces: “no te anotan en la escuela de la avenida (fuera de la villa) por que no tenés DNI o por que lo tenés deteriorado, ... la verdad es otra no les gusta que la escuela se les llene de gente de la villa...” (adolescente que dejó la escuela en primer año secundario promediando mayo del 2009)

“Por suerte pusieron el bachillerato que podés ir con el bebé, queda al lado del Easy, en la calle Herrera. No podía anotarme en ningún lado pues tengo que ir con mi beba.” (Mamá adolescente cursa 2º año secundario en el 2009)

“Piensan que soy violento porque pido ir al baño en todas las clases...me aburro y no paro. No se si me suspendieron o me expulsaron.” Este adolescente fue suspendido pues en la escuela se “sospechaban que en su mochila hubiera un arma”; nadie nunca la vio a tan mentada arma. Pudo volver a cursar en la escuela pero en turno mañana. Trabajamos con el adolescente y en la medida que se pudo con la escuela con el asesoramiento inteligente, oportuno y de gran ayuda para la reflexión con la Lic. SILVIA VIÑAS. CATEDRA DD.HH OSVALDO BAYER.

31 La territorialización de dinámicas sociales en la villa 21-24 como lo es la segregación, alude a la distribución desigual de los grupos sociales en el espacio de una ciudad. “En términos generales la segregación corresponde a la aglomeración en el espacio de familias de una misma condición social... En América Latina la atención ha estado centrada en la segregación socio-económica. Se estaría asistiendo a un nuevo patrón de segregación “se caracteriza por la reducción de la escala geográfica de la segregación (proximidad) en algunas zonas internas de la ciudad y su ampliación en otras (en general áreas de importantes concentraciones de niveles de pobreza.” Actualmente se estaría procediendo a una “malignidad” del proceso.” Sabattina 2003, Preteccille 2004 en Crevino, María. Vivir en la Villa. Pg. 36. Universidad General Sarmiento.

32 Consideramos importante evidenciar las voces silenciadas por considerar que la dominación también se expresa “en el campo del pensamiento” fundamentalmente a través de categorías, conceptos, significados, palabras que usamos para describir e interpretar la realidad y que tienden a desmovilizarnos... Lo que está en la mira, en la lucha sobre el significado del mundo social, es el poder sobre los esquemas y sistemas clasificatorios, que se encuentran en las representaciones de grupos y por tanto de su movilización y desmovilización” Sirvent, M.T. “La investigación social y el compromiso del investigador: contradicciones y desafíos del presente momento histórico en Argentina. Artículo inédito presentado para su publicación en la Revista del Instituto de Investigaciones en Ciencias de la educación. Pg.11. Facultad de Filosofía y Letras-UBA Agosto 2003

niñez y adolescencia que se incorpora tempranamente al mercado laboral.

Dentro de los trabajos mencionados y visibilizados por niñas, niños y adolescentes hasta fines de marzo del 2010 pudimos relevar:

- Venta pública de comida (rosquillas, empanadas, pastelitos, choripan),
- Cartoneo,
- Limpieza cama adentro,
- Cuidado de niños/as en casa de terceros
- Venta en subte,
- Venta hasta las 2 de la madrugada en feria de ropa,
- Bañar muertos en casa de velatorio,
- Arreglar coches y motos en taller mecánico,
- Planchado y Costura (en talleres clandestinos de la zona),
- Trabajo doméstico intrahogar,
- Molidor de maíz y venta de harina de maíz,
- Descarga de leña y carbón,
- Pegado de suela en zapatos dentro del hogar,
- Ayudante de comedores,
- Lavado de ropa a terceros,
- Ayudante en la construcción (paleada, lijado, llenado de balde, carga y descarga de materiales),
- Pulidor de pisos para empresa (sin máscara con jornadas de más de 10 horas diarias),
- **Situación de explotación** como es la situación de prostitución en la puerta de la embotelladora Coca Cola Pompeya.

El quehacer

Para tales males, para tales plagas buscamos los caminos junto a la población de Barracas (madres, niños/as, adolescentes, vecinos/as, representantes sociales de comedores, iglesia, escuela, salita, juegoteca, gimnasio, instituciones del estado en el barrio, entre otros) para superarlos. Las actividades elaboradas para la segunda etapa estuvieron en consonancia con el objetivo específico de democratizar la información (talleres de difusión y capacitación), sumado al relevamiento en los comedores, de los/las niñas indocumentados, a la vez que fuimos realizando las tareas de

capacitación en las escuelas para desentrañar las representaciones que los/as mantiene fuera de las escuelas y que obstruye el ejercicio pleno del derecho a la educación.

Es importante destacar que la primera etapa descrita de nuestro trabajo estuvo contextualizada en un debate no aislado de un debate más general que cobró la siguiente forma:

La escuela secundaria de próxima apertura y que tanta falta hace a los adolescentes de la villa, ¿debería estar dentro de la villa misma o debería estar afuera de la villa?³³ Distintas organizaciones fueron sumándose en uno u otro polo de esta disyuntiva. La escuela secundaria se inauguró en el 2009 dentro de la villa en el predio del llamado “Polo Educativo” en el cual también existe la escuela primaria 12 del distrito escolar 5°.

Hemos articulado acciones con las siguientes escuelas:

- Escuelas Primarias Nro. 11 D.E 5ª,
- Escuelas Primarias Nro. 12 D.E 5ª,
- Escuela Primaria Nocturna para Adultos Nro.11 del DE 5°; Escuela Anexo Caacupé
- Escuela Secundaria de reciente apertura Nro. 6 DE 5°,
- Jardín Maternal CEMAI.
- Supervisión del Distrito Escolar 5°

Los principales obstáculos que se encontraron fueron: alta inasistencia; niños y niñas que se quedaban dormidos durante las horas de clase; embarazo adolescente; y no tener DNI tanto alumnos/as argentinos o nacidos en otro país hermano de Latinoamérica; no tener acceso a la salud por falta de turnos o screening incompletos; no tener acceso a una alimentación acorde a su edad como la falta de comida en algunos comedores o la insuficiente cantidad de viandas para todos los alumnos/as.

Algunas ideas hechas acción, algunas acciones hechas ideas:

- Ante el obstáculo de no tener DNI (privación del derecho a la identidad-obtención de DNI) que es obstaculizador de otros tantos derechos (a la salud, a la educación, al pedido de

33 Es importante remarcar que históricamente la población de la villa rechazó toda construcción de escuelas de los distintos niveles en la villa misma; sabemos este registro por haber participado como estudiantes de diversas facultades de la UBA en una actividad educativa (iniciando el camino de investigación acción) en la villa 21.24 al principio del nuevo período democrático (1984-1987) en el que intentábamos “llevar el arte al pueblo” junto con estudiantes de las instituciones educativas de bellas artes de Belgrano y de Pueyrredón.

becas)³⁴, logramos a través de la Secretaría de Derechos Humanos de Nación –Grupos Vulnerables- y CAREF, un circuito de trabajo para la obtención de los documentos como derecho colectivo de la población inmigrante.

- En relación puntual con los niños, niñas y adolescentes que la maestra o directivos los veían en situación de vulnerabilidad socio - económica y que eran o potencialmente podrían ser niños/as que entrarán al mercado de trabajo en edad temprana, se trabajo con las familias y hemos conseguido una articulación con el Polo Textil de Barracas, tanto para actividades de capacitación, como para obtener un trabajo que garantice un ingreso digno a los adultos de dichas familias.
- También a través de la organización ACIJ pudimos obtener información del GCBA en relación a la alimentación que se está entregando en las escuelas del D.E. 5° pues no estaba llegando en la amplitud que la situación de los estudiantes amerita.
- En tanto para la obtención del DNI de los/as alumnos/as argentinos hemos logrado un operativo del Registro Civil presentando las peticiones correspondientes ante el Consejo del Niño, Niña y Adolescente del GCBA. Asimismo con madres adolescentes hemos empezado un trabajo en talleres desde el CEMAI – Casa Nido -, donde estas mamás de corta edad dejan a sus hijos/as.
- En tanto a la temática identidad y derechos hemos construido espacios de talleres con la mirada en el pasaje primaria-secundaria; en tanto para las situaciones de embarazo adolescente³⁵ pudimos empezar a diseñar y realizar talleres sobre sexualidad³⁶ en el Jardín

34 Si bien es cierto que en la Ciudad de Buenos Aires no es imprescindible para tener acceso a vacantes escolares o a la atención sanitaria, en el cotidiano se escucha que “no lo anotan a mi hijo por que no tiene DNI, no lo atendieron por que no tiene DNI, no pude pedir la beca para estudiar en el secundario pues no tiene DNI”. Promediando el año 2009 supimos en el vecindario y porque salió en algunos medios que había muerto de un balazo una niña de tres años habitante de detrás de Tierra Amarilla (sector de la villa de Barracas); la niña no estaba anotada en el registro civil, no tenía DNI y había nacido en el Hospital Penna. Salió este tema a la luz pues no le entregaban el cuerpo a la mamá de la niña pues no la podían identificar. La madre clamaba ante la TV el derecho a enterrar a su hija.

35 La problemática de madres adolescentes en relación con su vínculo escolar se agrava cuando estas jóvenes tienen a su bebé y para seguir estudiando no tienen con quién dejarlo y no hay centros maternos con vacantes para todos en Barracas de manera acentuada.

Un domingo de otoño reciente; estábamos en la Feria que se arma en la villa los fines de semana sobre las calles Iriarte y Luna; pudimos presenciar como jóvenes docentes de un Bachillerato de Adultos de la calle Alvarado en Barracas, difundían sus actividades en la feria misma: una docente vociferaba que se podía ingresar a este bachillerato con bebés hasta el año; fue increíble la cantidad de adolescentes que se acercaron y contentas se llevaban la dirección “para empezar el lunes”. Se escuché decir a una de las docentes: “jamás pensaste en venir a la feria y llevarte una vacante...”

Los/as profesores/as nos explicaron que la edad de admisión de los bebés con sus mamás en este Bachillerato es hasta el año pues al comenzar a caminar es imposible tenerlos en el aula y ya se necesita una salita especial y unas docentes que estén con ellos exclusivamente para que la madre pueda estudiar.

36 Esta capacitación la realizamos en un trabajo articulador con el Instituto de Capacitación Docente de OSPLAD (obra social para la actividad docente). Empezamos con una capacitación a los directivos y maestros ya que no es un jardín dependiente del Ministerio de Educación sino de Desarrollo Social y tiene entre su

maternal CEMAI (Centro Materno Infantil) donde concurren muchos bebés hijos de madres adolescentes. (ver ANEXO: Fotos Capacitación CEMAI)

JORNADAS DE TRABAJO EN LA ESCUELA PRIMARIA N° 11 DEL D.E. 5ª

1- “No tengo documentos”

En relación al obstáculo de no poder obtener el DNI hicimos jornadas de trabajo semanales en las cuales relevábamos información con las unidades domésticas que fueron invitadas por “cuadernito”³⁷.

Teníamos una planilla (ver anexo: **PLANILLA NIÑOS, NIÑAS**) y la pudimos ir completando con las familias desde la dirección de la escuela. Queremos hacer constar las problemáticas que estos adultos (madres, padres y abuelos/as) hicieron escuchar en estas tardes escolares:

La mayoría de los niños, niñas y adolescentes que pidieron su documentación son de nacionalidad paraguaya, algunos sólo tenían su cédula de identidad paraguaya aunque hiciera más de dos años que estaban en Argentina. Por lo general disponían de certificado de nacimiento y les era muy difícil (por el costo monetario) obtener la partida de nacimiento que hay que tramitar ante Paraguay. Sus padres, madres o abuelos por lo general tenían también cédula de identidad paraguaya y a veces consiguieron sacar “la precaria”. En tanto los niños y niñas argentinos presentaban al tema de multas³⁸, no tener plata para sacar fotos, como obstáculo para obtener el DNI.

Estuvimos desde el primer momento (después de las vacaciones de invierno escolares) comunicados con el Consejo del Niño, Niña y Adolescente del GCBA; presentamos notas correspondientes; si bien presentaron muy buena predisposición ante el trabajo y conseguimos que el Registro Civil fuese un día a la escuela para realizar los DNI de los niños y niñas relevados; no se pudo efectivizar saludables respuestas ya que en la Jornada escolar citada el personal del Registro no quiso realizar todos los DNI (más de 40 personas se hicieron presentes) y mencionaban que solo

plantel madres cuidadoras y algunas maestras jardineras. Fue interesante ver como en la capacitación salían los prejuicios, los temores y las inquietudes que despierta la sexualidad y en especial la sexualidad adolescente. Está planeado junto con el Cemai que en el transcurso del 2010 empecemos la capacitación para las madres adolescentes.

37 En este trabajo de relevamiento fue indispensable contar con los actores de la escuela; tanto el Director Ernesto García como su equipo de docentes habilitaron todas las posibilidades como es la escribir en el cuadernito de comunicaciones la invitación a los padres para encontrar solución a este problema de documentación.

38 El problema con las multas se manifestaba en relación al tiempo transcurrido para anotarlo al nacer, para ponerle la foto al documento a los 8 años o para actualizarlo a los 16 años. La multa básica promedio estaba en el 2009 promediando los pesos treinta (30 pesos); las fotos que se sacan en un mínimo de tres costaban en promedio 12 pesos.

iban a hacer 15. En definitiva se realizaron 17 DNI de los cuales 6 estuvieron mal efectuados. Hemos hablado con las autoridades de Registro Civil y mencionaron que era común que algunos se realizaran mal “por tener los niños los dedos raspados o sucios”.

Así fue que buscando recursos institucionales desde el estado argentino pudimos acceder al equipo de trabajo de la Secretaría de Derechos Humanos de Nación- Grupos Vulnerables; este equipo nos escuchó con atención y vieron la dimensión de la problemática de privación de derechos como solicitud conjunta y no individual. Empezamos una dinámica de trabajo por la cual íbamos presentando las planillas surgidas en el relevamiento escolar semanal tanto al Consejo del Niño, Niña y Adolescente de la CABA como ante la Secretaría de Derechos Humanos de Nación- Grupos Vulnerables.

Esta dinámica de trabajo pudimos hacerla confluir en la Jornada de Cierre en la Escuela 11 del D.E. 5° en la cual estaban invitados los padres a un espectáculo cultural y a una charla informativa para obtener su documentación como derecho ya fuesen los alumnos argentinos o nacidos en otros países.

2- Hacer visible la realidad sociocultural y lingüística

A lo largo de nuestro trabajo se nos hizo cada vez mas necesario **hacer visible la realidad sociocultural y lingüística de los niños que concurren a la escuela 11 y a todas las escuelas del Distrito Escolar V**, y, en segunda instancia, **avanzar en la resolución de este problema de comprensión, brindando herramientas a los docentes y a la comunidad educativa.**

Reconocemos junto con la profesora Leonor Acuña³⁹ que muchas veces no están claras las metas de la escuela en educación bilingüe. En nuestro diálogo con la Prof. Isidora Gaona ella nos preguntaba lo mismo: *El guaraní en la villa ¿para qué?*

La apuesta y nuestra propuesta es que a través de la lengua, en primer instancia, y de las actividades que vayan revalorizando la cultura y la historia personal, familiar y social se logre fortalecer el vínculo con la propia identidad y con la comunidad de pertenencia; pasos previos para la creación de nuevos proyectos más acordes a las propias necesidades e intereses. Sumado a esto, según lo conversado con la Lic. Silvia Viñas, el aumento de la participación social y del protagonismo de la comunidad en temas de su interés disminuye la violencia. Esto fue una de las principales demandas de los docentes y directivos al iniciar el año. Es importante entonces, trabajar para fortalecer ese protagonismo.

39 Idem nota 3

Una de nuestras propuestas está relacionada con brindar herramientas a los docentes que les permita incorporar en el trabajo de enseñanza la lengua, la cultura, la identidad de sus estudiantes, pero también vencer sus propias limitaciones al trabajar con una población de raíces culturales en algunos casos diferentes a la propia pero otras veces no tanto... Es por esto que la Prof. Marcela Lucas propone *indagar identidades*. Preguntarnos quiénes somos, cómo somos, de dónde venimos⁴⁰. Reconocer nuestra propia identidad es el paso previo para reconocer al otro y lograr un diálogo de igual a igual que harán mucho más rica la enseñanza y el aprendizaje.

En relación con esto tenemos previsto para el año 2011 trabajar en talleres de Historia Oral en los que puedan expresarse las experiencias directas de la vida de los niños y sus familias, ya que la memoria y la historia son claves en el fortalecimiento de la identidad⁴¹. Consideramos, además, que la Historia Oral no es necesaria y exclusivamente retrospectiva, sino que puede proponerse también como un medio de **autoescucha de lo cotidiano**, un **modo de criticar y analizar la macrohistoria**, además de un **momento integrativo de la historia personal con la historia política, económica y social**⁴².

3- Para el obstáculo vivenciado como discriminación:

Ante las condiciones escolares descritas en relación a la vivencia de ser discriminado, hemos pretendido que dentro de esta misma institución se pueda trabajar desde otro lugar, este lugar es el del cuerpo, expresando en y por él las distintas trabas que se les presentan a los niños al querer manifestar su estado emocional y anímico.

Para poder trabajar estos puntos nos centramos en el lenguaje, ya que este punto lo consideramos de real importancia, ya que la mayoría de los niños que asisten a esta escuela son de origen paraguayo y algunos de ellos llegan sin saber hablar y escribir la lengua castellana, por lo cuál esto los ubica en un lugar de inferioridad al resto ya que en la institución no saben como trabajar este punto y los chicos se sienten avergonzados de su lengua y la ocultan.

Nos interesa poder resaltar este aspecto ya que consideramos a la lengua materna como una herramienta de mucha relevancia para el individuo por ser esta lengua la que contiene la forma de concebir la realidad según su cultura. En la lengua se expresa la forma de ver y entender el mundo que los rodea. Es por esto que entendemos fundamental la conservación de la lengua materna ya que con esta se conserva la propia cultura.

Por otro lado nos interesaba trabajar la diversidad y con ésta el respeto para poder lograr una integración de todo el grupo con el cual trabajamos.

40 Idem nota 1

41 De Entrevistadores y relatos de vida. Introducción a la Historia Oral. D. Plotinky y L. Benadiba. Facultad de Filosofía y Letras, UBA. Año 2007

42 Idem nota 5

La marginación que viven los niños, puede ser trabajada desde varios ángulos. Por un lado se puede trabajar desde un nivel constitucional y de concientización social, y por otro es interesante la idea de trabajar desde la subjetividad de la misma población que sufre esta condición. Es en este punto donde entraron en acción los talleres de arte para los alumnos de 6to y 7mo con el objetivo de trabajar la autoestima de los adolescentes, tan deteriorada por el grado de violencia e indiferencia que reciben cotidianamente.

En relación a este trabajo se propuso la actividad desde un lugar reflexivo, donde los integrantes del taller pudieron manifestar verbalmente sus inquietudes, angustias, enojos, alegrías y deseos. Intentamos crear un diálogo con los adolescentes para así poder construir un espacio de confianza y facilitar la reflexión de cada uno sobre sí mismo, su historia y su realidad.

Por otro lado y a la par de lo expuesto, se relevaron las distintas problemáticas que se fueron presentando y a partir de este relevamiento se trabajó en la profundización del abordaje y resolución de las mismas en conjunto con el equipo del CIDAC.

En este punto tratamos de trabajar la mirada reflexiva de los adolescentes en relación a su territorio, espacio, cotidianeidad e historias de vida, es decir a su *identidad*. A partir de esta construcción, incluimos temas como la discriminación, proyectos de estudio y pasaje al secundario e incentivo tanto personal como académico. A su vez, partiendo de esta base abrimos el espacio a las problemáticas de su vida cotidiana que los estudiantes quisieran traer a los talleres. A partir de esta metodología de trabajo (taller), pretendimos que los integrantes puedan no sólo reflexionar y construir su mirada, sino que también puedan, con las diferentes actividades y herramientas que se le acercaran a lo largo del año, ver los resultados tanto a corto como a largo plazo. Algunos de los disparadores fueron:

¿Qué es estudiar? ¿Para qué? ¿Qué piensan para el futuro? ¿Cómo se ven en el secundario?

En esta primera experiencia del Talleres de Arte y Expresión, intentamos generar un espacio de creatividad individual y grupal con la intención de estimular a cada adolescente, para esto hicimos un recorrido tocando varias áreas del arte, observando de esta forma qué cosas surgían a partir de nuestra intervención. Es de ésta manera como nos acercamos a la plástica, música, actuación y reflexión.

Este recorrido, nos sirvió para poder encarar una nueva planificación de taller donde pretendemos abordar temas más específicos y temáticas más cerradas o puntuales.

A continuación punteamos algunos de los temas abordados en los talleres:

- **Discriminación:** a través de las distintas actividades pudimos trabajar las formas de discriminación y reflexionar sobre ellas. Muchas veces cuando trabajábamos estos temas

afloraba una situación de discriminación la cual teníamos que tomar, trabajar y reflexionar. Tuvimos la presencia de ACIJ.

- Situación de vida personal y cotidianidad: A través de actividades donde tenían que retratar alguna situación cotidiana pudimos ver como viven su realidad social.
- Proyección personal: indagando por deseos a futuro, tanto a corto o largo plazo surgieron situaciones donde pudimos ver la continua contradicción que se les presenta y la realidad en la que están inmersos.
- La lengua nos fue difícil abordarla porque a pesar de que en varias ocasiones se expresaban en la lengua (en estos casos guraní) a la hora de trabajar sobre la lengua, evadían nuestro interés por ahondar en el tema.
- Manifestaciones corporales: Si bien no lo pudimos abordar con centralidad, notamos que en el transcurso de los talleres los cuerpos se fueron manifestando de diversas formas. A veces mediante las actividades que planteábamos notamos que los cuerpos lograban distenderse y en otros casos nos interesó prestar atención como el cuerpo manifestó situaciones de angustia o enojo (el pelearse o el sentarse callado).
- Trabajo Grupal: Siempre estimulamos el trabajo grupal sin dejar de lado las individualidades, tratando de lograr una escucha grupal y una auto-coordinación. De esta intención se desprende el trabajo de orquesta donde uno de ellos dirigía y el resto de los compañeros debía seguirlo, sumado a la responsabilidad de compartir los instrumentos entre todos.
- Material Audiovisual: A lo largo de los talleres, fuimos llevando un registro fotográfico de las distintas actividades, muchos de estos registros fueron captados por los mismos chicos que participaban de las actividades, de esta forma pudimos ver lo que a ellos les llamaba la atención o querían retratar. Además del registro fotográfico, llevamos a cabo un registro fílmico de la última actividad que realizamos como un producto del proceso del taller.

Problemáticas escuchadas a través del relevamiento propio en las escuelas para la obtención de los DNI:

- Son unidades domésticas llegadas hace menos de 5 años a la Argentina, no poseen sus adultos un empleo registrado⁴³ y, por lo general su población infantil no accedió a su

43 El no tener un empleo registrado provoca en esta población obtener menores ingresos promedio por el mismo trabajo que si estuviesen registrados. "...la población de menores recursos económicos no participa plenamente de la distribución de bienes y servicios generados por las modalidades y dinámica particular de los procesos de desarrollo, en la medida en que no cuenta con el ingreso monetario suficiente para abastecerse en el mercado capitalista. Por está razón mantiene una combinación de elementos capitalistas y no-capitalista para su reproducción." Senz y Di

documentación de identidad argentino por falta de dinero

- Situaciones en las que niños y niñas están a cargo de abuela por haber muerto la madre y el padre de SIDA.
- Padres y madres adolescentes que no inscriben a sus hijos con apellido paterno por considerar “que no te dejan”.
- Hay un número importante de adolescentes “bajo juez” estudiando en la escuela secundaria; con documentación completa.
- Existen niños, niñas y adolescentes con la madre o el padre preso, o el hermano en prisión; hay adolescentes viviendo solos como consecuencia de estas situaciones.⁴⁴
- Existen jóvenes habitantes de la villa que no salen de ella pues se quedaron sin su documentación al escaparse de la obligación de “trabajar para la yuta” en localidades de Pcia. de Buenos Aires.
- Hay adolescentes y jóvenes con claro deterioro de su salud psíquica que hasta algún momento estuvieron en la escuela; hoy habitan en los pasillos.⁴⁵
- Hay jóvenes con distintas discapacidades que no tienen instituciones cercanas que los incluyan. Algunos de ellos viven encerrados cuidando niños.
- Las unidades domésticas frecuentemente se quejan del cansancio que ocasiona escuchar tiroteos hasta altas horas de la madrugada y la falta de espacios para salir los fines de

Pula. 1981. "Precisiones teórico-metodológicas sobre la noción de estrategias de existencia". *Demografía y Economía*. Pg.153 Volúmen XV. Número 2

44 En la escuela primaria nocturna para adultos, nos contaba su directora, concurre una adolescente (nunca se pudo desentrañar bien su edad), cuya madre estaba presa y la joven vivía sola en los pasillos o en la casa de vecinos. La directora estaba preocupada y frecuentemente decía: “hay que hacer algo todavía viene a clase; pero hay señoras mayores de alumnas que no toleran sus gritos, pero aún viene a la escuela...”. Era una adolescente que en plena clase en su escuela salía al patio y gritaba desesperadamente insultos y lloraba. En un momento supimos que la adolescente estaba conviviendo con un hombre de 31 años. Supimos que en la actualidad está en un “reformatorio”.

45 Conocimos desde el voluntariado de trabajo infantil a un joven que intentaba culminar la primaria, es oriundo del Paraguay y estuvo internado con distintas crisis en el Hospital Borda, en una de ellas se tiró desde el paredón de ese hospital hacia la calle externa y se rompió la pierna; es un joven querido en la villa, se comunica en guaraní con vecinos/as; existe en el barrio preocupación por su vida; de su casa lo echaron, duerme en los pasillos; frecuentemente quiere “volverme al Paraguay”.

semana cuando la villa se pone más peligrosa.

- Viven con mucho pesar no conseguir la beca para seguir los estudios secundarios ya sea por ser de “otro país” o no saber el porqué de esta denegación al ser argentinos/as. Viven con mucho pesar esta situación que los vuelve a dejar “adentro de la villa”, afuera de la ciudadanía con plenitud de derechos.⁴⁶ Es mencionada en este aspecto de manera recurrente la escuela Técnica del barrio.
- Se presenta como desproporcionada la magnitud de dinero (pedidos en el consulado en dólares) que se necesita para la obtención del DNI de niños y niñas nacidos en otros países latinoamericanos. Nos preguntamos si determinados circuitos del MERCOSUR no ayudarían a tan elemental tarea de obtener el DNI de adultos y niños que trabajan en el sector informal mayoritariamente de nuestra economía argentina.

¿De dónde venimos?... ¿A dónde vamos?

Existen diversas formas de trabajo infantil de esta niñez y adolescencia antes de su llegada a la Ciudad de Buenos Aires: “En el campo”, es el lugar de procedencia más nombrado por niños, niñas y adolescentes en una primera instancia de diálogo; luego pudimos ahondar y determinar que estos lugares de procedencia eran zonas cercanas a Asunción del Paraguay, a Resistencia provincia del Chaco, a la frontera “Formosa- Paraguay”, a El Dorado o Posadas, provincia de Misiones.

La diversidad de formas de trabajo infantil mencionadas y realizadas en el campo antes de llegar a la CABA, podemos sintetizarlas de la siguiente manera:

- en el comercio informal en mercados y en terminales de micros;
- en la cosecha propiamente dicha,

⁴⁶ Creemos que en el interjuego “adentro -afuera” nos abre al debate sobre los llamados procesos de exclusión ya que en “el marco de una nueva ofensiva del capital sobre el trabajo la noción de exclusión, leída desde el poder hegemónico, permite transformar un problema del capital en una cuestión de “Sector”. Así, lejos de la voluntad ideológica de cierta sociología nostálgica del Estado de bienestar, lo que aparece como remedio de la exclusión social son las políticas asistencialistas focalizadas en el entendido de que las transformaciones estructurales acontecidas tardarán en “incluir” a los nuevos pobres resultantes en el contrato mercantil capitalista (nuevamente, esa eterna utopía que promueve el capital). Hugo Trincherro *Economía política de la exclusión. Para una crítica desde la experiencia de las empresas recuperadas por sustrabajadores (ERT)* Cuadernos de Antropología Social N° 26, Pg.47 2007, ISSN: 0327-3776

- en el trabajo que contribuye a la reproducción de la fuerza de trabajo adulta (elaboración de comida, llevar - esperar con comida y algo para tomar a los cosechadores, ayudar a limpiar herramientas, dar comida a animales).

Especial comentario, lamentablemente, debemos dar al trayecto que realiza la población inmigrante del Paraguay, pues en este recorrido hacia la Argentina se observan muchos de los casos de trata para explotación laboral (Asunción, Santa Fe, Buenos Aires, Ciudad de Buenos Aires, Bahía Blanca, Mar del Plata); sobre todo relacionado con la movilidad de mujeres menores o mayores de edad, dibujando el lugar de destino el ámbito en el cual son explotadas laboralmente a través de largas jornadas de trabajo como jornaleras de talleres textiles, vendedoras informales y trabajadoras en casas particulares, y en el comercio de la prostitución⁴⁷.

- **Existe una invisibilización notoria del trabajo doméstico de las niñas que cuidan de sus hermanitos, lavan los platos, hacen la comida, se quedan con sus hermanitos de noche al salir la madre a trabajar ocasionando que al otro día no vayan a la escuela o vayan y se duerman en el aula. Son niñas que a determinada altura del mes van a buscar comida a diversos comedores de la villa. Son niñas que si llueve abundantemente no asisten a la escuela por haberse quedado sin ropa y sin zapatillas.**⁴⁸
- **Existen trabajadores domésticos varones, no de manera tan acentuada como en las niñas, pero también deben ir a buscar a los hermanitos a la escuela y cuidarlos, acarrear agua de la canilla de los pasillos, etc., hechos que perturban sus estudios ocasionando algunas veces que por falta de práctica dejen de saber leer y escribir.**
- **Hay niños y niñas escolarizados viviendo en los pasillos de la villa con sus familias, por**

47 El 15 de diciembre distintas Organizaciones y colectivos presentaron un informe con los datos de los prostíbulos de la Ciudad de Buenos Aires a la Procuraduría de la Nación con el objetivo de que se investigue y cierre estos lugares. **Ver Video**<http://eceedoc.webs.com/apps/videos/videos/show/6870808-entrega-de-informe-sobre-prost-los-en-la-ciudad-de-buenos-aires>

48 Poco tiempo hacía que estábamos trabando en la escuela 11, cuando una tarde de tormenta, cuando la escuela se desdibuja por la ausencia marcada de alumnos y por el agua y barro que se impregna hasta en el aire; observábamos como la dirección de la escuela se ocupaba, inclusive, de dar ropa interior a una mamá de unos alumnos de los primeros grados.

lo general llegan de diversos desalojos por ejemplo desde la zona de Lugano.

- **Son reiteradas las situaciones de vivencia de encierro en la villa⁴⁹; o por que no los aceptan las instituciones “de afuera”, o por que no pueden viajar, o por que no tienen documentos y entonces es mejor quedarse “adentro” pues “si salís sin papeles te están esperando para cazarte como ñandú”.**
- **La situación de encierro influye cotidianamente en el acceso al empleo y al espacio público, convirtiéndose muchas de las veces en procesos de aislamiento sobre todo para la población inmigrante reciente que posee una trayectoria habitacional distinta a los pobladores residentes en la villa hace mas de 20 años.**
- **Los padres y madres expresan con mucho pesar la imagen “del villerito que ponen en el noticiero”; cuando la noticia calla ellos deben poner el cuerpo a las representaciones que se hacen carne en las instituciones “del afuera”.**
- **Hay situaciones que refieren a violencia de género, surgidas al indagar el por qué de las ausencias de los niños/as al colegio,⁵⁰ reconocemos como dispositivo que ayuda a salir y repensar esas situaciones los grupos de mujeres, que por ejemplo se reúnen en la villa una vez por semana y en él confluyen también el aporte de trabajadoras sociales y sociólogas.⁵¹**
- **Lo/as docentes y directivos saben que es imperiosamente necesario “darles a los chicos posibilidades para que no queden todo el día dando vuelta por los pasillos.” Esta necesidad aparece fuertemente ligada a la representación que estos docentes tienen de**

49 Las relaciones de vecindad entre el “adentro y el “afuera”; son cualidades de vínculos sociales que nos permiten evidenciar las barreras de acceso a diversos derechos como por ejemplo el de transitar por la ciudad. Por lo general el paseo por la ciudad se convierte en la figura de merodeo para los jóvenes de la villa 21-24. “Esta mirada de las relaciones entre el barrio y el entorno o las instituciones externas (en particular el Estado) parece constituirse en un buen elemento, que marca la diferenciación urbana en las ciudades. Esta frontera invisible (aunque basada en límite físicos visibles) es central para comprender, por ejemplo, procesos identitarios.

50 En relación a como la mujer vivencia estas violencias cotidianas y horizontales podemos mencionar el relato de una mamá de una trabajadora infantil que al mostrarnos la radiografía de su marido que se había accidentado un brazo, comenzó a recordar y a decir en voz alta : “ ...con ese brazo como me pegaste..., con ese brazo de puño me diste..., por este brazo como sufrí...: ¿será que se accidentó de tanto que lo maldije?”

51 Especial mención queremos hacer al grupo de mujeres coordinado por las Licenciadas Agustina Vidal y Laura pertenecientes en su momento al Programa Fortalecimiento de Vínculos. GCBA.

su tarea e implica una fuerte frustración al no encontrar “salida”.

- **Hay situaciones represivas sin explicación aparente que ocasionan que los habitantes queden sin sus DNI tanto en la villa de Barracas como en la frontera Paraguay – Argentina.**

Los espacios urbanos ocupados no son neutrales; como no lo son las dinámicas sociales y los sujetos que les dan vida. En estos espacios se entretajan en empoderamientos situacionales y se construyen junto a los procesos de valoración que los significan. Creemos que hay mucho para comprender en relación a las estrategias, movimiento y dinámicas de estos grupos altamente diferenciados socialmente con respecto al espacio urbano.

Metodología

Con el trabajo de investigación acción, nos interesó saber cuál era el vínculo efectivo entre la escuela y l@s trabajadores infantiles, cuál es el alcance del derecho a la educación de este universo de trabajadores, en cuanto a su situación de acceso, permanencia, rendimiento y terminalidad educativa, en el marco de la Ley educativa de reciente sanción y en relación con la crisis socio económica, que aún sigue transitando gran parte de nuestra infancia y adolescencia.

Se trató de un estudio de investigación acción donde se intentaron combinar técnicas cuantitativas y cualitativas que nos permitieran incorporar el análisis de contexto, y cuyos destinatarios en primer lugar fueron los trabajadores infantiles comprendidos en el grupo etáreo de 5 a 13 años y de 14 a 17 años.

El trabajo infantil está asociado a múltiples violaciones de derechos humanos. Al igual que la exclusión educativa y la pobreza es una manifestación de una problemática compleja, social y económica, que debe ser comprendida desde una perspectiva integral; por tanto la construcción de conocimiento fue en interdisciplina.

Bibliografía.

- AGUIRRE,P Y LESSER,R. (2000) Creer para ver. Perspectivas teóricas y metodológicas sobre las estrategias de consumo de las familias pobres. Trabajo Social UBA. Área Talleres.

- BECCARIA, L Y LÓPEZ, N. (1996) Sin trabajo. Art. Notas sobre el comportamiento del mercado de trabajo urbano.
- BERGER Y T. LUCKMANN. La construcción social de la realidad. Amorrortu Editores. Madrid, 1991.
- BOUCHT, DÉBORA, LABIAGUERRE, JULIÁN, ESPÍNDOLA, NORMA Y TASAT, MIRIAM. Informe técnico: Trabajo infantil en el playón de Chacarita. 2007. Secyt.
- BRUNO, SEBASTIÁN F. Inserción laboral de los migrantes paraguayos en Buenos Aires. Una revisión de categorías: desde el “nicho laboral” a la “plusvalía étnica”. <http://produccion.fsoc.uba.ar/paraguay/nosotros/bruno08.pdf>
- CARRERA, IÑIGO. Trabajo infantil y capital. Imago Mundi 2008.
- Congreso Argentino de estudios sobre Migraciones Internacionales y Políticas migratorias y de asilo. 2006. Organizado por el Instituto de Investigaciones Sociológicas. (Consejo de profesionales en Sociología de la Ciudad de Buenos Aires).
- DEMO, PEDRO en desgrabación del seminario: “Taller de Investigación acción participativa (IAP)” Campus de la UNGS. Los Polvorines, Prov. de Buenos Aires. 16 de Septiembre de 2005.
- Dirección nacional de Inmigraciones. Ministerio del Interior. Informe Diciembre/08.
- Encuesta anual de Hogares. 2008. CABA.
- GRASSI, E. La familia un objeto polémico. 1996.
- Informe Expte. ENRE 29216/0.
- JELIN, E. (1993) Las relaciones intrafamiliares en América Latina, Documento preparatorio Reunión Regional del Año Internacional de la Familia. Cartagena, Colombia.
- KAROL, M. (2004) “La Constitución Subjetiva del niño”. En Carli, S. (Comp.) De la familia a la escuela. Infancia, socialización y subjetividad. Buenos Aires, Ed. Santillana.
- KRICHESKY, M. (1992) “Trabajo infantil y escolaridad primaria” Buenos Aires, FLACSO.
- LEZCANO, A. (1994). Chicos de la calle: estrategias de supervivencia. Instituto de investigaciones de Ciencias Sociales. UBA.
- LACLAU, E., MOUFFE, C. Hegemonía y estrategia socialista. Hacia una radicalización de la democracia. Pg. 189. Ed. Siglo Veintiuno.
- MORIN, E. Sociología en Luis Rigal “El sentido de educar. Crítica a los procesos de transformación educativa en Argentina, dentro del marco Latinoamericano” Pg. 16. Ed. Miño y dávila. 2004.
- PIÑEIRO, DIEGO (2001), *Población y trabajadores rurales en el contexto de transformaciones agrarias* en: ¿Una nueva ruralidad en América Latina? (Comp. Norma Giarracca). CLACSO/GTD Desarrollo Rural, Buenos Aires.
- Programa Igualdad Educativa. ACIJ, Asociación Civil por la Igualdad y la Justicia. 2009.

- REMEDI ALIONE, E. Sujetos, culturas, procesos en instituciones universitarias. En SEMINARIO del Dr. Remedi Alioni “CONDICIONES SOCIALES DE LA EXPERIENCIA ESCOLAR: DIVERSIDAD SOCIOCULTURAL EN LA ESCUELA Y DESIGUALDAD EDUCATIVA” (ANÁLISIS INSTITUCIONAL), Maestría Pedagogía Críticas. Año 2009. UBA FfyLL.
- RIGAL, L., SIRVENT, M. T. *Paradigmas de la investigación socioeducativa para entender los diferentes modos de hacer ciencia* en Rigal, L. Y Sirvente, M. T. Metodología de la investigación social y educativa: diferentes caminos de producción del conocimiento. Versión preliminar.
- SENZ Y DI PULA Precisiones teórico-metodológicas sobre la noción de estrategias de existencia. Demografía y economía. Volumen XV, número 2. 1981.
- SIRVENT, M. T. “La investigación social y el compromiso del investigador: contradicciones y desafíos del presente momento histórico en Argentina.” Artículo inédito presentado para su publicación en la Revista del Instituto de Investigaciones en Ciencias de la Educación. Pg. 11. Facultad de Filosofía y Letras, UBA. Agosto de 2003.
- SNITCOFSKY, VALERIA. *Villas de Buenos Aires y conflicto portuario bajo el gobierno de Onganía*. Universidad Gral. Sarmiento, III Jornadas de economía política, Noviembre de 2009.
- STOLKINER A. Artículo: La interdisciplina: entre la epistemología y las prácticas. Revista de Información Especializada: El Campo Psi, Abril 1999.
- SVAMPA, M. Cambio de época. Movimientos sociales y poder político. Pg. 187. Ed. Siglo XXI, 2008.
- TORRADO, SUSANA. La cuestión social. Quince años de democracia. Buenos Aires, Grupo editorial Norma. 1998.
- TRINCHERO, HUGO. Economía política de la exclusión. Para una crítica desde la experiencia de las empresas recuperadas por sus trabajadores. (ERT) en *Cuadernos de Antropología Social* N° 26, Pg.47 2007
- VÁZQUEZ, JUAN B., ABAL, M., MEDINA, M. Y MALDONADO, S. Desigualdad y exclusión en la educación secundaria de adolescentes y jóvenes. Informe y estudios sobre la situación educativa N° 4. (2006). IIP “Marina Vilte”.CTERA.

Páginas Web consultadas:

- [www.cajadocente.com.ar/calidad_educativa_\(ctera\).doc](http://www.cajadocente.com.ar/calidad_educativa_(ctera).doc)
- http://www.osplad.org.ar/mundodocente/mundodocente2006/investigaciones/notas/agosto_07/edytrabajoinfantil.htm
- <http://eqeodoc.webs.com/apps/videos/videos/show/6870808-entrega-de-informe-sobre->

[prost- los-en-la- ciudad-de- buenos-aires](#)

- www.osplad.org.ar/mundodocente/mundodocente2006/principal.htm (Marcela Lucas, Profesora y especialista en Ciencias del Lenguaje)
- <http://www.fcen.uba.ar/prensa> Informe a cargo de Elena Duro, consultora para el área de Educación en nuestro país. Los informes completos pueden obtenerse en los sitios de La Nación: www.lanacion.com.ar

Más información:

<http://www.oit.org.pe/spanish/260ameri/oitreg/activid/proyectos/ipec/index.php>

<http://www.ilo.org/public/english/bureau/inf/childlabour/index.htm>